



REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH
W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

ważny od 01.03.2006 r.

REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

SPIS TREŚCI

1. ZAGADNIENIA OGÓLNE	3
1.1. <i>Definicja Zlecenia Spedycyjnego.....</i>	3
1.2. <i>Wykonanie zlecenia spedycyjnego</i>	3
2. ZLECENIE SPEDYCYJNE.....	3
2.1 <i>Warunki przyjęcia zlecenia spedycyjnego.....</i>	3
2.2 <i>Wymagane dokumenty przy organizacji odprawy celnej.....</i>	3
2.3 <i>Odpowiedzialność względem gwaranta.....</i>	4
3. WYŁĄCZENIA OFERTOWE	5
3.1 <i>Składowanie.....</i>	5
3.2 <i>Przestojowe.....</i>	5
3.3 <i>Limit wagi brutto towaru w kontenerze.....</i>	5
3.4 <i>Oplata agencyjna armatora w obrocie kontenerowym</i>	5
3.5 <i>Demurrage/detention kontenerów FCL</i>	6
3.6 <i>Demurrage statku (przy warunkach czarterowych przewozu morskiego)</i>	6
3.7 <i>Dodatki za pracę w porcie w dni wolne od pracy.....</i>	6
3.8 <i>Kontrola celna kontenerów i pobieranie próbek</i>	6
3.9 <i>Ważność oferty</i>	6
3.10 <i>Zmiany stawek.....</i>	6
3.11 <i>Buking.....</i>	7
3.12 <i>Opakowania drewniane w imporcie.....</i>	7
3.13 <i>Opakowania drewniane w eksporcie.....</i>	7
3.14 <i>Wymogi w eksporcie do USA. IMPORTER SECURITY FILLING (ISF, "10+2 regulation").....</i>	7
3.15 <i>Należności</i>	7
4. OPŁATY DOKUMENTACYJNE	8
5. UBEZPIECZENIE CARGO.....	8
5.1 <i>Ubezpieczenie Cargo</i>	8
5.2 <i>Szczegółowe warunki ubezpieczenia Cargo.....</i>	9
6. TOWARY O ZNACZENIU STRATEGICZNYM	10
7. ODPOWIEDZIALNOŚĆ	10
7.1 <i>Zasady odpowiedzialności</i>	10
7.2 <i>Dochodzenie roszczeń.....</i>	11

REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

1. Zagadnienia ogólne

1.1. Definicja Zlecenia Spedycyjnego

Zlecenie spedycyjne jest to umowa pomiędzy zleceniodawcą a spedytorem, w oparciu o którą spedytor jest zobowiązany do nadania lub odbioru przesyłki bądź do dokonania innych czynności, związanych z przewozem przesyłki, w tym do organizacji przewozu oraz innych umówionych czynności, a zleceniodawca zobowiązany jest do zapłaty wynagrodzenia spedytora oraz zwrotu spedytorowi wszelkich kosztów, poniesionych w związku z realizacją zlecenia.

1.2. Wykonanie zlecenia spedycyjnego

Wykonanie zlecenia spedycyjnego następuje w oparciu o przepisy prawa polskiego, wspólnotowego oraz Ogólne Polskie Warunki Spedycyjne 2010 (OPWS 2010), dostępne na stronie internetowej www.chg.pl. We wszystkich sprawach nieuregulowanych w zleceniu, niniejszym Regulaminie oraz ofercie spedytora zastosowanie mieć będzie prawo polskie i OPWS 2010, które zleceniodawca i spedytor zgodnie włączają do treści umowy spedycji, chyba że postanowienia niniejszego Regulaminu stanowią inaczej.

2. Zlecenie spedycyjne

2.1 Warunki przyjęcia zlecenia spedycyjnego

Warunkiem podjęcia się przez C. Hartwig Gdynia S.A. spedycji powierzonego ładunku jest złożenie zlecenia spedycyjnego na formularzu zlecenia dostępnym na naszej stronie internetowej www.chg.pl lub w dziale Handlowym lub inny umówiony sposób.

Od klientów polskich, prowadzących działalność gospodarczą: na podstawie wpisu do ewidencji działalności gospodarczej (przedsiębiorcy prywatni, wspólnicy spółek cywilnych) w formie spółek osobowych (spółki jawne, partnerskie, komandytowe i komandytowo-akcyjne) wymagane jest także złożenie podpisanego przez małżonka oświadczenia, iż wyraża on zgodę na udzielenie C. Hartwig Gdynia S.A. zlecenia. (wzór oświadczenia dostępny na naszej stronie internetowej) Zlecenie winno być złożone z odpowiednim wyprzedzeniem czasowym.

2.2 Wymagane dokumenty przy organizacji odprawy celnej

Upoważnienie dla C. Hartwig Gdynia S.A. - wzór upoważnienia dostępny na naszej stronie internetowej www.chg.pl

Podstawą do działania przez C. Hartwig Gdynia S.A. w sprawach celnych jest upoważnienie dla C. Hartwig Gdynia S.A. do reprezentacji zleceniodawcy przed Organem Celnym, podpisane przez osobę /y uprawnione do składania oświadczeń w imieniu firmy zleceniodawcy, zgodnie z wpisem do właściwego rejestru (formularze upoważnień na naszej stronie internetowej)

REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

Do upoważnienia należy dołączyć oryginały lub potwierdzone przez organ administracji państwowej bądź notariusza następujące dokumenty:

- zaświadczenie o nadaniu numeru statystycznego REGON
- decyzję w sprawie nadania numeru NIP
- aktualnego (z 3-ech ostatnich miesięcy) odpisu z właściwego rejestru sądowego lub zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, potwierdzone przez sąd rejestrowy lub właściwy organ administracji państwowej.

Złożenie upoważnienia oraz jego odpisu, wypisu lub kopii w organach celnych skutkuje obowiązkiem zapłaty opłaty skarbowej wynikającej z obowiązujących przepisów, którą obciążony zostaje zleceniodawca (Dz. U. Nr 225/2006 poz.1635).

Dokumenty dotyczące towaru:

- w procedurze wywozu (eksport)

Oryginalna faktura handlowa /kopia, kserokopia faktury ze znamionami specyfikacji lub jeśli faktura nie spełnia tego wymogu, odrębna specyfikacja. Ewentualnie inne dokumenty np. pozwolenia jak również dodatkowe na żądanie Organu Celnego w toku postępowania

- w procedurze dopuszczenia do obrotu, tranzytu (import)

Oryginalny konosament (jeśli konosamenty będą wystawione na importera, w rubryce NOTIFY należy wpisać C. Hartwig Gdynia S.A.),

Oryginalna faktura handlowa /kopia, kserokopia faktury ze znamionami specyfikacji (winna zawierać min. warunki dostawy i wartość faktury, podaną słownie)

Oryginalne świadectwo pochodzenia, a w przypadku ubiegania się o preferencje oryginał świadectwa pochodzenia wg odpowiedniego wzoru.

Inne wymagane dokumenty, niezbędne do dokonania odprawy celnej w procedurze dopuszczenia do obrotu np. świadectwo fitosanitarne, weterynaryjne, pozwolenia itp.

2.3 Odpowiedzialność względem gwaranta

Jeżeli należności celno – podatkowe nie zostaną przez Zleceniodawcę uiszczone, Zleceniodawca przyjmuje do wiadomości, że w wypadku dokonania zapłaty z wystawionej na wniosek C.HARTWIG GDYNIA S.A. gwarancji zabezpieczającej długi celne i inne należności obciążające Zleceniodawcę, gwarant (TUiR „WARTA” S.A.) będzie miał w stosunku do Zleceniodawcy roszczenie o zwrot zapłaconej kwoty wraz z odsetkami i kosztami realizacji gwarancji.

REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

3. Wyłączenia ofertowe

3.1 Składowanie

Oferty spedycyjne składane przez C. Hartwig Gdynia S.A. nie obejmują kosztów składowania: w porcie /terminalach portowych:

- **kontenerów pełnych na terminalach kontenerowych**
- **towarów nieskonteneryzowanych**

Zastosowanie mają tu indywidualne uzgodnienia, ustalane w trybie operacyjnym w oparciu o taryfy obowiązujące na danych terminalach.

Składowanie w terminalach lotniczych według taryf agentów handlingowych.

3.2 Przejazdy

Jest to opłata stosowana przez przewoźnika drogowego w przypadku przekroczenia terminu dozwolonego na załadunek/wyładunek towaru wraz z załatwieniem formalności celnych.

• **Pojazdy do przewozu kontenerów**

Czas wolny na załadunek /wyładunek towaru oraz załatwienie formalności celnych wynosi 8 godzin, po przekroczeniu ww. limitu zastosowanie ma opłata w wysokości PLN 30.00 za każdą rozpoczętą godzinę.

• **Pojazdy uniwersalne, chłodnicze oraz specjalistyczne do przewozu ładunków ciężkich i ponadgabarytowych, w ruchu krajowym i międzynarodowym.**

Zastosowanie mają indywidualne uzgodnienia spedytora z przewoźnikiem. Zleceniodawca wyraża zgodę na zapłatę ustalonych w tym trybie kosztów przejazdowego.

3.3 Limit wagi brutto towaru w kontenerze

Limit wagi brutto towaru w kontenerze w krajowym transporcie samochodowym wynosi odpowiednio:

a. w kontenerze 20':

- 18 ton w przypadku, gdy kontener ustawiony jest w tylnej lub przedniej części naczepy 40'
- 22 tony w przypadku, gdy kontener ustawiony jest na środku naczepy 40'

b. w kontenerze 40': 21 ton

W przypadku wystąpienia wagi wyższej niż podane limity, stawki ofertowe podlegają weryfikacji i zleceniodawca wyraża zgodę na zapłatę opłat dodatkowych z tytułu przekroczenia wagi.

3.4 Opłata agencyjna armatora w obrocie kontenerowym

Opłata agencyjna, stosowana jest przez przewoźników morskich w imporcie za czynności związane ze zwolnieniem kontenera w porcie wyładunku.

REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

3.5 Demurrage/detention kontenerów FCL

Detention/demurrage jest to opłata (kara) stosowana przez armatora za przekroczenie terminu dozwolonego na obrót kontenerem od momentu wyładunku ze statku do momentu zwrotu na wskazane depot kontenerowe. Po okresie wolnym od opłat, nie krótszym niż 3 dni kalendarzowe, opłata ta kształtuje się na poziomie nie niższym niż USD 5.00/20'/doba i USD 10.00/40'/40' HC. Zleceniodawca wyraża zgodę na zapłatę żądanych przez przewoźnika morskiego (jego agenta) kosztów detention/demurrage.

3.6 Demurrage statku (przy warunkach czarterowych przewozu morskiego)

Demurrage jest opłatą stosowaną przez armatora, wynikającą z umowy czarteru jako rekompensata za przetrzymanie statku poza czas ustalony i dozwolony na załadowanie/wyładowanie towaru w porcie załadunkowym/wyładunkowym. Zleceniodawca wyraża zgodę na zapłatę żądanych przez przewoźnika morskiego (jego agenta) kosztów demurrage.

3.7 Dodatki za pracę w porcie w dni wolne od pracy

Wysokość dodatków ustalana jest z podwykonawcami w trybie indywidualnym. Zleceniodawca wyraża zgodę na zapłatę ww. dodatków w kwocie ustalonej w tym trybie.

3.8 Kontrola celna kontenerów i pobieranie próbek

Urząd celny ma prawo zażądania wystawienia dowolnego kontenera do rewizji lub innych czynności np. skanowania. W przypadku podstawienia kontenera do rewizji celnej na żądanie Urzędu Celnego jeśli wystąpią koszty rewizji celnej oraz koszty związane z manipulacjami towarem (rewizja 100% lub częściowa), będą rozliczane efektywnie wg zużytych roboczogodzin i sprzętu.

Wystawienie do rewizji celnej w porcie może również nastąpić (sporadycznie) w przypadku dokonania odprawy celnej wywozowej w głębi kraju oraz w transporcie wewnątrzunijnym, a każdorazowo i każdego kontenera w przypadku eksportu towarów objętych refundacją.

Podstawienie kontenera do kontroli celnej nie pozbawia innych organów administracji państwowej prawa żądania do odrębnego wystawienia kontenera dla potrzeb kontroli z urzędu (np. Wojewódzki Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa, Sanepid, Graniczny Inspektorat Weterynarii). Zleceniodawca zobowiązuje się pokryć koszty wystawienia kontenera do rewizji oraz inne koszty z tym wystawieniem związane.

3.9 Ważność oferty

C. Hartwig Gdynia S.A. jest związany swoją ofertą przez okres w niej wskazany, a w przypadku nieokreślenia terminu, nie dłużej niż do chwili wpływu do C. Hartwig Gdynia S.A. zlecenia spedycyjnego, udzielonego bez zbędnej zwłoki w oparciu o tę ofertę, chyba że została ona wcześniej odwołana.

3.10 Zmiany stawek

C. Hartwig Gdynia S.A. zastrzega sobie prawo weryfikacji oferty w przypadku istotnych zmian wartości kursów walut obcych, cen podwykonawców, a także wystąpienia innych czynników, pozostających poza kontrolą spedytora, a mających wpływ na poziom cen oraz warunki oferty.

REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

3.11 *Buking*

Stawki frachtu morskiego zawarte w ofercie mają zastosowanie wyłącznie w przypadku dokonania bukingu przez C. Hartwig Gdynia S.A. oraz dostosowania się załadowcy do wysłanej instrukcji załadunkowej. Stawki frachtowe będą miały zastosowanie pod warunkiem dostępności sprzętu oraz miejsca na statku armatora w porcie załadunku.

3.12 *Opakowania drewniane w imporcie*

W przypadku zastosowania przez załadowcę drewna do sztauowania/mocowania/opakowania towaru w kontenerze, prosimy o zapoznanie się z odpowiednimi regulacjami prawnymi, wydanymi przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi. Niespełnienie zawartych w nich wymagań, spowoduje dodatkowe koszty za czynności związane z niedopuszczeniem na teren RP i koniecznością zniszczenia/spalenia drewna opakowaniowego.

3.13 *Opakowania drewniane w eksporcie*

W eksporcie do niektórych krajów, jeżeli towar i/lub opakowanie zawiera surowe drewno, konieczne jest uzyskanie przez eksportera stosownych certyfikatów (fitosanitarny, fumigacji), zgodnie z wymogami kraju danego importera.

3.14 *Wymogi w eksporcie do USA. IMPORTER SECURITY FILLING (ISF, "10+2 regulation")*

W przypadku eksportu do USA importer amerykański jest zobowiązany do wypełnienia systemu ISF (w US Customs and Border Protection) na 24 godziny przed załadunkiem na statek oceaniczny. W tym celu eksporter powinien odpowiednio wcześniej przekazać w uzgodniony z importerem sposób wymagane przez US Customs and Border Protection informacje dotyczące danej wysyłki. Niedostosowanie się do powyższego może skutkować karą dla importera w wysokości usd 5000,- /zdarzenie.

3.15 *Należności*

Termin płatności należności C. Hartwig Gdynia S.A, wynosi 14 dni od daty wystawienia faktury. Należności wyrażone w walucie obcej przeliczane będą na złote polskie (PLN) według aktualnego kursu sprzedaży Raiffeisen Bank Polska S.A. z dnia wykonania usługi. W przypadku transportu morskiego kurs przeliczeniowy nie może być niższy niż obowiązujący w dniu przyjętym przez armatora do przeliczenia należności za fracht morski.

REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

4. Opłaty dokumentacyjne

Opłata dokumentacyjna FCL w imporcie	PLN 100
Opłata dokumentacyjna FCL w eksporcie	PLN 80
Opłata dokumentacyjna LCL w imporcie	PLN 150
Opłata dokumentacyjna LCL w eksporcie	PLN 90
Opłata dokumentacyjna dla towarów o znaczeniu strategicznym	PLN 150
Dodatkowa opłata dokumentacyjna LCL za akredytywę	PLN 60
Wypisanie listu CMR w przypadku, Gdy C. Hartwig Gdynia S.A.:	
-wykonuje spedycję lub transport	PLN 60
-nie wykonuje spedycji lub transportu	PLN 120
Wypisanie karnetu TIR w przypadku, Gdy C. Hartwig Gdynia S.A.:	PLN 60
-wykonuje spedycję lub transport,	PLN 120
-nie wykonuje spedycji lub transportu	
Sporządzenie protokołu braków i szkód	PLN 70
Wystawienie konosamentu przez armatora	minimum PLN 60

5. Ubezpieczenie Cargo

5.1 Ubezpieczenie Cargo

Oferta ubezpieczenia Cargo opiera się na umowie generalnej zawartej z **AVIVA Towarzystwo Ubezpieczeń Ogólnych S.A.**

Przedmiotem ubezpieczenia są ładunki przewożone drogą morską, lądową i lotniczą na podstawie umowy spedycji bądź umowy przewozu, zawartej z C.Hartwig Gdynia SA, będące przedmiotem kontraktu handlowego.

Odpowiedzialnością **AVIVA Towarzystwo Ubezpieczeń Ogólnych S.A.**, z zastrzeżeniem warunków, umieszczonych na stronie internetowej www.chg.pl , objęte są szkody polegające na zniszczeniu, utracie lub uszkodzeniu przedmiotu ubezpieczenia w zakresie i wskutek przyczyn określonych w klauzulach i wymienionych w :

REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

- 1) Institute Cargo Clauses (A) 1/1/09 – ICC (A) 1/1/09
- 2) Institute Cargo Clauses (Air) (excluding sendings by Post) 1/1/09
- 3) Institute Strikes Clauses (cargo) 1/1/09
- 4) Institute Strikes Clauses (Air Cargo) (excluding sendings by post) 1/1/09
- 5) Institute War Clauses (cargo) 1/1/09
- 6) Institute War Clauses (Air Cargo) 1/1/09
- 7) Institute War Cancellation Clause (cargo) 1/12/09,

oraz koszty utylizacji (fizycznego zniszczenia) całości lub części ładunku nienadającego się do jakiegokolwiek wykorzystania na skutek zdarzenia objętego ubezpieczeniem do wysokości 50.000 PLN na jedno i wszystkie zdarzenia w odniesieniu do operacji spedycyjnej dotyczącej przedmiotu ubezpieczenia.

Koszty te zwracane są ponad sumę ubezpieczenia, jak również stłuczki rozumiane jako szkody wynikające z właściwości naturalnych towaru, pod warunkiem prawidłowego przygotowania ładunku do transportu i zastosowania właściwego opakowania.

Suma ubezpieczenia stanowi górną granicę odpowiedzialności Ubezpieczyciela dla poszczególnego Ubezpieczonego na jeden środek transportu wynosi dla:

- transportu samochodowego – 500 000,00 USD
- transportu morskiego – 1 000 000,00 USD
- pozostałych rodzajów transportu – 750 000, 00 USD

W ramach tejże umowy będzie miała zastosowanie **franszyza redukcyjna** tzn. kwota, o jaką będzie pomniejszane każde odszkodowanie wypłacane przez **AVIVA Towarzystwo Ubezpieczeń Ogólnych S.A.**

Franszyza integralna wynosi 300 USD, wyrażone w złotych według kursu średniego NBP z dnia wydania decyzji przyznającej odszkodowanie.

Możliwe jest zniesienie franszyzy redukcyjnej dla ubezpieczonego ładunku, pod warunkiem opłacenia dodatkowej składki.

5.2 Szczegółowe warunki ubezpieczenia Cargo

Szczegółowe informacje dotyczące ubezpieczenia CARGO znajdują się na stronie internetowej www.chartwig.com.pl lub www.chg.pl. Nie zapoznanie się przez Zleceniodawcę z warunkami ubezpieczenia obciąża wyłącznie Zleceniodawcę.

REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

6. Towary o znaczeniu strategicznym

W przypadku akceptacji oferty wymagane jest zadeklarowanie w nadesłanym zleceniu spedycyjnym, czy towar występuje w wykazach:

a) uzbrojenia

b) produktów podwójnego zastosowania,

a tym samym podlega ograniczeniom w obrocie z zagranicą (**posiadanie zezwolenia na obrót i/lub prowadzenie ewidencji obrotu**), na podstawie obowiązujących przepisów ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa (Dz. U. z 2004 r. nr 229 poz. 2315 z późn. zm.) oraz Rozporządzenia Rady (WE) nr 428/2000 z dnia 5 maja 2009 r.

ustanawiającego wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (Dz. Urz. UE 2009 r. L134/1 z późn. zm.).

W przypadku konieczności uzyskania zezwolenia, C. Hartwig Gdynia S.A. winien zostać umieszczony jako partner handlowy we wniosku o uzyskanie zezwolenia na obrót towarami o znaczeniu strategicznym, a kopia tego wniosku winna być niezwłocznie nam przekazana, w celu uzyskania zezwolenia na wykonanie spedycji.

Teksty aktów prawnych, w tym wykazy uzbrojenia i towarów podwójnego zastosowania są dostępne na stronie internetowej Departamentu Bezpieczeństwa Gospodarczego Ministerstwa Gospodarki:
<http://www.mg.gov.pl/Wspolpraca+miedzynarodowa/Handel+zagraniczny/Kontrola+eksportu+towarow+strategicznym>

7. Odpowiedzialność

7.1 Zasady odpowiedzialności

C. Hartwig Gdynia S.A. odpowiada za szkody, wyrządzone Zleceniodawcy przy wykonywaniu spedycji, jeśli działał bez dołożenia należytej staranności. Za podwykonawców, którymi posługuje się przy wykonaniu zlecenia, C. Hartwig Gdynia S.A. odpowiada na zasadzie winy w wyborze. C. Hartwig Gdynia S.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone przez osoby, na wybór których nie miał wpływu ani też za szkody niebezpośrednio związane z przesyłką, której spedycję wykonywał.

REGULAMIN REALIZACJI ZLECEŃ SPEDYCYJNYCH W C.HARTWIG GDYNIA S.A.

W przypadku, jeśli C. Hartwig Gdynia S.A. ustanawiany jest spedytorem zastępczym przez innego spedytora, rola taka winna być wprost wskazana w zleceniu spedycyjnym . W przeciwnym razie C. Hartwig Gdynia S.A. wolny będzie od wszelkiej odpowiedzialności za ewentualne szkody, za wyjątkiem szkód wyrządzonych z winy umyślnej.

7. 2 Dochodzenie roszczeń

Wszelkie spory, których stroną jest C. Hartwig Gdynia S.A., rozpoznawane będą przez sąd powszechny, właściwy dla siedziby C. Hartwig Gdynia S.A., chyba że ze zlecenia spedycyjnego bądź innej umowy stron wynikać będzie zapis na sąd polubowny.

Jakiegokolwiek inne ustalenia w tej mierze będą uznane za niewiążące, chyba że strony wyraźnie wyłączą stosowanie niniejszego postanowienia.